

РЕГЛАМЕНТ (ЕИО) № 2055/93 НА СЪВЕТА

от 19 юли 1993 година

относно разпределяне на специални референтни количества на някои производители на мляко и млечни продукти

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаването на Европейската икономическа общност, и по-специално, член 43 от него,

като взе предвид предложението на Комисията¹,

като взе предвид становището на Европейския парламент²,

като има предвид, че в резултат от поет ангажимент да не продават мляко или да преобразуват стадата млечни крави, някои производители на мляко и млечни продукти не са доставяли или продавали мляко или млечни продукти от техните стопанства по време на референтната година, приета от държавите-членки в контекста на прилагането на системата от квоти; като има предвид, че вследствие на това тези производители не са получили референтни количества;

като има предвид, че Регламент (ЕИО) № 857/84 на Съвета от 31 март 1984 г. за приемането на общи правила за прилагането на налога, посочен в член 5в от Регламент (ЕИО) № 804/68 в сектора на млякото и млечните продукти³, впоследствие беше изменен в полза на тези производители с Регламенти (ЕИО) № 764/89⁴ и (ЕИО) № 1639/91⁵;

като има предвид, че Съдът на ЕС в своето Решение от 3 декември 1992 г. по Дело С 224/90, обяви за недействителен текста на второто тире от член 3а, параграф 1 от Регламент (ЕИО) № 857/84, предвиден в споменатите по-горе Регламенти (ЕИО) № 764/89 и № 1636/91, доколкото той лишава лицата, на които е било прехвърлено правото на премия, съгласно Регламент (ЕИО) № 1078/77 на Съвета от 17 май 1977 г. относно въвеждане на система от премии за невключване в търговския обмен на мляко и млечни продукти и за конверсия на стадата млечни крави⁶, от възможността да участват при разпределянето на специалните референтни количества; като има предвид, че лицата, споменати по-горе, вече са получили референтно количество за друго стопанство съгласно членове 2 или 6 от Регламент (ЕИО) № 857/84;

¹ ОВ С 107, 17.4.1993 г., стр. 9.

² ОВ С 176, 28.6.1993 г.

³ ОВ L 90, 1.4.1984 г., стр. 13.

⁴ ОВ L 84, 29.3.1989 г., стр. 2.

⁵ ОВ L 150, 15.6.1991 г., стр. 35.

⁶ ОВ L 131, 26.5.1977 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕИО) № 1300/84 (ОВ № L 125, 12.5.1984 г., стр. 3.).

като има предвид, че с Решението си от 19 май 1993 г. по Дело С-81/91, Съдът е искал да даде тълкуване на принципа и методите за разпределение на специалните референтни количества в случаите на частично прехвърляне на собствеността върху стопанството, за което вече има определено количество съгласно член 3а от Регламент (ЕИО) № 857/84;

като има предвид, че Регламент (ЕИО) № 3950/92 на Съвета от 28 декември 1992 г., установяващ допълнителен налог в сектора на млякото и млечните продукти⁷, отмени Регламент (ЕИО) № 857/84, считано от 1 април 1993 г.; като има предвид, че трябва да бъдат направени изводи от споменатите по-горе решения и се приеме нов регламент, чийто предмет ще бъде възлагането при определени условия на специални референтни количества на лицата, на които е било прехвърлено цялото стопанство или част от него, и които са били изключени при разпределянето на референтните количества;

като има предвид, че за да вземат изцяло под внимание решенията на Съда, е необходимо да се приемат разпоредби, които се различават в зависимост от това дали са били прехвърлени цялото стопанство или част от него, като във втория случай, се отчита дали стопанството е получило или все още не е получило специално референтно количество съгласно член 3а от Регламент (ЕИО) № 857/84;

като има предвид, че, съгласно член 3а от Регламент (ЕИО) № 857/84, специалното референтно количество е временно и впоследствие се разпределя окончателно само ако бъдат спазени определени условия; като има предвид, че споменатите условия конкретизират в частност задължението на съответния кандидат да възобнови ефективно дейността си като млекопроизводител, която е трябвало напълно да преустанови; като има предвид, че в конкретния случай, заинтересуваните приобретатели на прехвърлените стопанства са действащи млекопроизводители в съответствие с член 9, буква в) от Регламент (ЕИО) № 3950/92; като има предвид, че следователно по отношение на разпределянето на специалното референтно количество те не могат да отговарят на условия, идентични с посочените в член 3а от Регламент (ЕИО) № 857/84;

като има предвид, че, ако стопанството, част от което е била прехвърлена, вече е получило специално референтно количество съгласно член 3а от Регламент (ЕИО) № 857/84, въпросното количество трябва да бъде поделено, в съответствие с Решението на Съда от 19 май 1993 г., между прехвърлителя и приобретателя, като за целта бъдат изготвени необходимите правила за подобно разделяне, без обаче това да накърнява възможността на държавите-членки да прибегват до националните резерви, когато това е необходимо;

като има предвид, че в случай на прибегване до националния резерв, било по задължение или не, трябва да се посочи изрично, че този резерв ще бъде попълнен специално за тази цел, в изпълнение на разпоредбите на Регламент (ЕИО) №

⁷ ОВ L 405, 31.12.1992 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕИО) № 1560/93 (ОВ № L 154, 25.6.1993 г., стр. 30.).

3950/92 и, ако е необходимо, в съответствие с член 5 и първото тире на член 8 от този регламент,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

1. Производител, по смисъла на член 9, буква в) от Регламент (ЕИО) № 3950/92, който:

- е приобретател в и е получил премия за невключване в търговския обмен или премия за конверсия съгласно Регламент (ЕИО) № 1078/77 и не отговаря на изискванията на член 3а от Регламент (ЕИО) № 857/84, тъй като е получил референтно количество в съответствие с членове 2 или 6 от този регламент, или
- е придобил част от стопанство съгласно същите разпоредби, но за което не е получил референтно количество съгласно член 3а от Регламент (ЕИО) № 857/84,

получава специално референтно количество по негова молба, при условие, че:

- докаже, че е приел и спазва ангажимента да не предлага на пазара мляко или да преобразува стадата млечни крави, който е бил поет от прехвърлителя по отношение на придобитото стопанство или част от стопанство,
- въпросният ангажимент приключва след 31 декември 1982 г.,
- към датата на заявлението, не е прехвърлил част от или цялото стопанство, което е придобил,
- докаже в подкрепа на своето заявление, въз основа на определени критерии, които трябва да бъдат уточнени, че е в състояние да увеличи производството на неговото стопанство, за да достигне специалното референтно количество, за което кандидатства.

2. В случаите, когато част от стопанството е било прехвърлено, докато стопанството е било предмет на Регламент (ЕИО) № 1078/77, и е било определено референтно количество съгласно член 3а от Регламент (ЕИО) № 857/84, въз основа на количеството, за което правото на премия съгласно Регламент (ЕИО) № 1078/77 е било запазено или придобито, то това референтно количество се поделя между прехвърлителя и приобретателя на частта от това стопанство:

- по молба на приобретателя на частта от горепосоченото стопанство, при условие, че той отговаря на определението в член 9, в) от Регламент (ЕИО) № 3950/92 и на условията, посочени в третото, четвъртото и петото тире на параграф 1,

- пропорционално на площите, които са предназначени за фуражни култури, посочени в член 1, параграф 1, буква г) от Регламент (ЕИО) № 1391/78 и прехвърлени в съответствие с разпоредбите на член 7 от Регламент (ЕИО) № 3950/92.

Ако, в резултат на прехвърляния, извършени в съответствие с приложимите разпоредби, подобно разделяне се окаже невъзможно или незначително от гледна точка на правата на приобретателите, прилага се параграф 1.

Все пак, чрез дерогация от разпоредбите на първа алинея, държавите-членки могат да признаят правата на приобретателя с количества от националния резерв, посочен в член 5 от Регламент (ЕИО) № 3950/92, при условие, че необходимите количества са налице.

Член 2

Специалното референтно количество, посочено в член 1, параграф 1, се определя от държавата-членка в съответствие с обективни критерии пропорционално на площта, предназначена за фуражни култури, предвидена в член 1, параграф 1, г) от Регламент (ЕИО) № 1391/78, която производителят е използвал към датата на подаване на неговото заявление, и въз основа на количеството, по отношение на което е била изчислена премията, намалена с определен процент, представляващ всички приложими намаления по отношение на референтните количества, определени съгласно член 2 от Регламент (ЕИО) № 857/84, като във всички случаи се включва основно намаление от 4,5 % или съгласно член 6 от този регламент.

В случаите, когато производителят вече е получил референтно количество във връзка със стопанството, въз основа на член 3, параграфи 1 и 2 и/или в) от Регламент (ЕИО) № 857/84 или член 5, параграф 4 и/или член 9, параграф 2 от Регламент (ЕИО) № 1546/88, или въз основа на член 2 от Регламент (ЕИО) № 857/84, ако държавата-членка не е приложила посочения по-горе член 9, параграф 2, и/или член 3б и 3в от Регламент (ЕИО) № 857/84 и/или член 2, параграф 45, в) от Регламент (ЕИО) № 1637/91, специалното референтно количество, посочено в първия параграф, се намалява с размера на вече полученото референтно количество.

Член 3

Количествата, които се изискват за разпределянето на специалните референтни количества между производителите, посочени в член 1, параграф 1, се вземат от резерва, посочен в член 5 от Регламент (ЕИО) № 3950/92.

В случая, посочен в първа алинея на член 1, параграф 2, и когато прехвърлителят не е в състояние да продължи да произвежда мляко в неговото стопанство, в резултат на разделянето на специалното референтно количество, количествата, взети от националния резерв, могат да му бъдат разпределени. За целта,

държавите-членки определят критериите, които трябва да бъдат взети под внимание.

Член 4

До 31 декември 1997 г., в случаите, когато държавите-членки разрешават на производителите, посочени в член 1, да извършват временни прехвърляния, както са предвидени в член 6, параграф 1 от Регламент (ЕИО) № 3950/92, докато продължава съответния период, специалното референтно количество се прехвърля в националния резерв.

В случаите на участие в каквато и да е дейност, отнасяща се до окончателен отказ от референтни количества преди 1 октомври 1996 г., специалното референтно количество се възстановява в националния резерв, посочен в член 5 от Регламент (ЕИО) № 3950/92, като се изплаща компенсация за прехвърленото количество, намалено със споменатото специално количество.

Когато цялото стопанство или част от стопанството, което се е образувало от новопридобитото стопанство плюс останалите производствени единици, експлоатирани от производителя, се продаде или даде под аренда преди 1 октомври 1996 г., специалното референтно количество, за което става въпрос, се възстановява в националния резерв, посочен в член 5 от Регламент (ЕИО) № 3950/92, пропорционално на площта, която е продадена или дадена под аренда.

Член 5

Производител, който е получил специално референтно количество съгласно настоящия регламент, не е отговорен за плащането на допълнителния налог за количества, произведени преди 1 април 1993 г., които не надвишават референтното количество, което той вече притежава, и посоченото специално референтно количество.

Производителят, чието специално референтно количество е било намалено съгласно член 1, параграф 2, не се облага по отношение на количествата мляко, предложени на пазара преди 1 април 1994 г., когато те не надвишават количеството, което той притежава към 1 април 1993 г.

Член 6

Разпоредбите на настоящия регламент имат еднаква сила и в случаите, когато съответното стопанство е било придобито от производителя, посочен в член 1, по наследство или по друг подобен начин.

Член 7

Производителите подават заявления за разпределяне на специално референтно количество до компетентния орган в държавата-членка преди 1 ноември 1993 г.

Член 8

Подробни правила за прилагането на настоящия регламент се приемат в съответствие с процедурата, установена в член 30 от Регламент (ЕИО) № 804/68.

Член 9

Настоящият регламент влиза в сила на третия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейските общности*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и е пряко приложим във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 19 юли 1993 година.

За Съвета:

Председател

A. BOURGEOIS